

intern-ally





IT Guardare indietro per andare avanti è un atto doveroso per osservare il mondo e mettere in fila le cose realizzate in un anno ricco come questo 2022, segnato da un vero e proprio momento di rinascita per la comunità del design. L'evoluzione di Interni si è concretizzata in un insieme di azioni fisiche quanto digitali, sviluppate in sinergia con le strategie commerciali del Gruppo che hanno contribuito al raggiungimento di diversi traguardi. La forte domanda per l'arredamento di alta gamma ha permesso di aumentare il numero degli ordinativi, facendo segnare un record storico per l'azienda. Per far fronte con eccellenza all'aumento dei volumi di vendita, c'è stata l'apertura del nuovo Hub Logistico di Mariano Comense di circa 10.000mq, una vera e propria pietra miliare nello sviluppo aziendale, volta a determinare un significativo miglioramento nelle performance e nell'efficienza del sistema logistico. Un altro tassello fondamentale è stato il completo rinnovamento degli asset digitali, a partire dal restyling del sito web internionline.it, fino al lancio della nuova Area Riservata che integra la Design Experience fisica, fornendo nuovi strumenti e semplificando l'esperienza dei progettisti e dei clienti. Il 2022 è stato anche l'anno della ripartenza per il Salone, evento che ha visto l'azienda protagonista in prima linea. Dal Design Tour offerto ai clienti tra gli store operati da Interni, al nuovo format Interni Radio, in cui connessione e desiderio di scambio, sono stati fulcro di un piacevole momento di break tra gli ospiti. La rete dei negozi monomarca si è poi arricchita di una nuova apertura: il Flagship store EMU in corso Monforte a Milano. L'azienda ha inoltre lanciato anche le Signature Edition, un nuovo format che racconta l'aspetto più intimo dietro alle persone e ai brand che fanno la differenza nel mondo del design. Proponendosi come un vero e proprio editor digitale, Interni ricerca e produce storie originali di collezioni esclusive. Completa il percorso il nuovo magazine INTERN-ALLY, uno strumento pensato per approfondire tutte le novità ed il percorso fatto dal gruppo. Un vero e proprio house organ cartaceo ideato con l'obiettivo di rafforzare l'identità del brand, condividendo progetti ed attività differenti portate avanti dall'azienda, con un linguaggio comune. Ultimo, ma non meno importante, il lancio di I-SHOP, un progetto di Ecommerce pilota che permetterà di affrontare le nuove sfide imposte dal mercato che il Gruppo sarà pronto a cogliere nel 2023.

EN Looking back in order to move forward is a proper act to observe the world and line up everything that's happened in a year as rich as 2022, marked by a true moment of recovery for the design community. Interni's evolution materialized in a series of physical and digital actions, developed in synergy with the commercial strategies of the Group, contributing to the achievement of various goals. The strong demand for high-end furniture allowed the rise of orders, setting an historical record for the company. In order to manage sales volumes at our best, we opened the new Logistic Hub of Mariano Comense; almost 10.000 square meters, an actual milestone for the company's development, setting a significant improvement for both the performances and the logistic system effectiveness. Another fundamental element was the complete renovation of our digital assets, starting with the restyling of internionline.it website, up to the launch of the new Reserved Area, integrating the physical Design Experience, providing new tools and simplifying the experience of both designers and customers. 2022 was also the year the Salone restarted, an event that saw the Company as a true protagonist. From the Design Tour of the Interni-operated stores offered to our customers, to the new Interni Radio format, in which connection and desire to share were the centre of a pleasant time-out for our guests. The mono-brand stores network gained a new opening: the EMU Flagship Store in Corso Monforte, Milan. The Company has also launched Signature Editions, a new format to describe the most intimate aspects behind the people and brands making the difference in the world of design. By acting as a full-fledged digital editor, Interni researches and produces original stories of exclusive collections. The process was, then, completed with the new INTERN-ALLY magazine, a tool designed to explore all the news and the story of the Group so far. An actual house organ on paper, designed to reinforce the brand identity, sharing our projects and different activities with a common language. Last, but not least, the launch of the I-SHOP, a pilot e-commerce project to face the new market challenges that the Group is ready to accept in 2023.

DETAILS

Name: Intern-ally
By: Interni Design Experience
Pages: 36
Size: 240x420 mm
Issue: 2
Released: December 2022

CONTRIBUTORS

Executive
Interni Design Experience

Editor in Chief
Studiogusto

Art Direction & Design
Studiogusto

Creative Direction
Studiogusto

Credits
Flos — P. 12, 16, 17
Henge — P. 14, 15
Lasvit — P. 18, 19
Barovier & Toso — P. 20, 21
Tom Dixon — P. 22, 23

Writer
Eugenio Della Mora

6—11	SOLID LANDSCAPE
12—23	UNUSUAL SHAPES
24—27	TASTE FOR DESIGN
28—31	RIVA DEL LUSSO
32	EMU FLAGSHIP STORE
33	I-SHOP
34—35	TALK: CK ARCHITECTURE INTERIORS



SOLID LANDSCAPE.
SPECIAL EDITION
×
INTERNI

A PROJECT BY STUDIO PEPE × ALIMONTI MILANO

IT In natura nulla è disarmonico, tutto è equilibrio, questa ricchezza da millenni rimanda al mistero della bellezza. Oltre ad esprimere ordine la natura offre soprattutto scenari caotici. Ordine e caos nel loro continuo alternarsi si rivelano i principali protagonisti della bellezza e della natura stessa.

La collezione Solid Landscape, distribuita in esclusiva da Interni, nasce da un progetto di Studio Pepe, design agency multidisciplinare fondata da Arianna Lelli Mami e Chiara Di Pinto, con Alimonti Milano, azienda che da oltre un secolo incarna i valori dell'artigianato di alto livello. La visione poetica e il rigore progettuale di Studiopepe, basato sulla sperimentazione, e sulla contaminazione tra i diversi linguaggi del contemporaneo ha portato ad un dialogo tra le due realtà, iniziato anni fa con il progetto Ritagli, incentrato sul recupero e il riutilizzo di leftovers di marmi pregiati.

EN In nature nothing is disharmonious, everything is balanced in a primordial richness that beholds the mystery of beauty. In addition to expressing order, nature offers chaotic sceneries above all else. Perpetual fluctuation between order and chaos gives rise to beauty and nature itself.

The Solid Landscape collection, distributed exclusively by Interni, comes from a project by Studio Pepe, a multidisciplinary design agency founded by Arianna Lelli Mami and Chiara Di Pinto, with Alimonti Milano, a company that has been embodying the values of high-end artisanship for over a century now. The poetic vision and design rigour of Studiopepe, inspired by experimentation and cross-contaminations of different contemporary languages, has led both companies to engage in a dialogue that first began years ago with the Ritagli project, which focused on the recovery and reuse of fine marble leftovers.

8



IT *“Siamo sempre state affascinate dalla bellezza delle pietre e dei paesaggi creati dall’acqua. Un lento lavoro di millenni che modella la pietra come fosse materia duttile e plasmabile. Da qui è partita l’idea di Solid Landscape, creare pezzi che citassero e celebrassero questo lavoro infinito della natura.”*

EN *“We have always been fascinated by the beauty of stones and landscapes created by water. Slowly sculpted over thousands of years, in which stone is modelled as though it were a ductile and malleable material. This is what inspired the creation of Solid Landscape, to create pieces that allude to and celebrate this infinite work of nature.”*



IT Solid Landscape ruota attorno ad un connubio che è da sempre un'eccellenza del Made in Italy: il marmo e la pietra. I blocchi utilizzati per la collezione sono stati scelti appositamente per le loro qualità cromatiche e per la spettacolarità delle loro inclusioni naturali, contrapposte qui al Limestone lavorato da massello, quindi dalla forte valenza scultorea. Le opere che ne derivano sono elementi di arredo e oggetti unici che racchiudono in sé scultura e materia.

“Per progettare i basamenti, in blocco di limestone scolpito abbiamo realizzato delle vere e proprie piccole sculture in ceramica, per studiare la fluidità della materia, plasmata dal gesto della mano. In questo modo è più immediato l’approccio tridimensionale ed organico.”

Nello showroom Alimonti Milano di Corso Venezia, il lavoro di Studioepepe indaga le potenzialità cromatiche dei bianchi e dei beige, all'interno di tre sale interamente ripensate in un'ottica minimale e avvolgente.

Nell'installazione sono presentati oltre ai pezzi della collezione due progetti per rivestimenti a parete, realizzati con tecniche diverse e all'avanguardia: un bassorilievo in Limestone e uno in differenti tipologie di Travertino, liberamente ispirati ai lavori murali dell'artista e designer Costantino Nivola.

EN Solid Landscape is based on a pairing that has always been a keynote of excellence in Italian design: marble and stone. Blocks used in the collection were specially selected in virtue of their colour qualities and the spectacular nature of their natural inclusions, here juxtaposed with sculpted Limestone blocks, of exquisite sculptural value. The resulting works are unique furnishing elements and objects that exude remarkable sculptural and texture properties.

“In order to design the bases, made of sculpted limestone blocks, we actually made small ceramic statues, to study the fluidity of the material, modelled by the gesture of the hand. In this way the three dimensional approach is more immediate and organic.”

At the Alimonti Milano Showroom on Corso Venezia, the work of Studioepepe explores the colour potential of whites and beiges, in three halls entirely redesigned to embrace an understated and enveloping style.

Apart from pieces from the collection, the installation also includes two projects for wall coverings, made using different cutting-edge techniques: a Limestone bas-relief and one made of different types of Travertine, loosely inspired by the murals of the artist and designer Costantino Nivola.



IT Un eccezionale mix tra innovazione tecnologica, materiali ricercati e stravaganza delle forme per creare nuovi scenari dove la luce diviene protagonista. Sembra essere questa la principale tendenza del settore dell'illuminazione per interni.

L'idea alla base delle ultime creazioni dei più prestigiosi brand selezionati da INTERNI va nella direzione dello sviluppo di corpi luminosi che diano una precisa connotazione stilistica caratterizzando in maniera decisa l'ambiente circostante. Altro tratto distintivo emerge dalla volontà di avvalersi delle ultime innovazioni in campo tecnologico e nel percorrere strade inedite orientandosi verso collezioni sempre più inusuali. A livello stilistico si passa da progetti scultorei a forme più leggere ed essenziali, a testimonianza del costante impegno nell'unire la massima estetica e l'alta ingegneria per proporre prodotti dall'esplicito richiamo artistico.

EN An exceptional fusion of technological innovation, original materials and extravagant shapes creates new scenarios in which light reigns supreme. This appears to be the main trend of the interior lighting sector.

The founding idea of the latest creation by the most prestigious brands selected by INTERNI is oriented towards the development of lighting bodies that deliver a precise stylistic connotation, decisively characterising the surrounding environment. Other keynote features include a desire to apply the latest technological innovations and go down unexplored roads, culminating in increasingly more unusual collections. In stylistic terms there has been a shift from sculptural projects to lighter and more essential shapes, indicating a tireless commitment to combining superlative aesthetics with hi-tech engineering to produce products with explicit artistic references.

HENGE SUPERB-ALL

SUPERB-ALL HORIZONTAL

14



Designer Massimo Castagna

IT Sfere in vetroresina di diversa dimensione, iconiche ed eccentriche, sospese con ardito narcisismo a lunghe, affusolate aste di ottone e metallo brunito. In un'intersezione tra geometria e gravità si intrecciano con fantasia, narrazioni virtuose, enfatizzando con stravaganza, la metafora del gioco. Designer Massimo Castagna

EN Iconic and eccentric fibreglass spheres of various sizes, suspended with a bold narcissism from long, tapered burnished brass and metal stems. Geometry and gravity intersect, whimsically weaving virtuous narratives and extravagantly emphasizing a metaphorical interplay. Designed by Massimo Castagna



FLOS

ARCO K 2022 ¹⁶
LIMITED EDITION



IT Disegnata da Achille e Pier Giacomo Castiglioni, Arco K 2022 Limited Edition è una rivisitazione dell'iconica lampada da terra che ha rivoluzionato il mondo del design. Creata nel 1962 – lo stesso anno in cui venne fondata Flos – Arco occupa un posto speciale nelle case e nei cuori delle persone in tutto il mondo. Arco K 2022 Limited Edition mette in risalto la struttura della lampada e cattura lo sguardo, che corre lungo l'arco dalla linea essenziale fino ad arrivare all'innovativa base in cristallo.

EN Designed by Achille and Pier Giacomo Castiglioni, Arco K 2022 Limited Edition is a reinterpretation of the iconic floor lamp that revolutionised the world of design. Created in 1962, the same year in which Flos was established, Arco occupies pride of place in the homes and hearts of people worldwide. Arco K 2022 Limited Edition enhances the lamp's structure and captures the gaze, which runs along the arch with an essential line, up to the innovative crystal base.

LASVIT

UOVO 18



IT Uovo è una linea di lampade disegnate dal designer Rony Plesl e prodotta da Lasvit. La collezione è disponibile in diversi colori e modelli. L'uovo, figura antichissima rappresenta il simbolo della creazione dell'universo. La collezione di lampade Uovo si compone di pezzi scultorei che impreziosiscono e plasmano lo spazio circostante mediante le loro forme e la luce che emanano.

EN Uovo is a range of lamps designed by Rony Plesl and made by Lasvit. The collection is available in different colours and models. The egg is an ancient figure that symbolises the creation of the universe. The Uovo lamp collection consists of sculptural pieces that embellish and mould surrounding spaces due to their shapes and the light they emit.



BAROVIER VALLONNÉ

& TOSO²⁰ VALLONNÉ OPALE



IT Dalla collaborazione tra Barovier&Toso e Luca Nichetto | Nichetto Studio nascono due collezioni uniche, potenti nella loro estetica contemporanea, espressione di ricerca e slancio verso inedite soluzioni creative e produttive. Sono Vallonné e Vallonné Opale, le nuove collezioni di lampade a sospensione in cristallo veneziano lavorato a mano e soffiato artigianalmente, frutto di un approccio poliedrico e combinato.

EN Barovier&Toso and Luca Nichetto | Nichetto Studio have joined forces to create two unique collections that exude powerful contemporary aesthetics, expressing research and a distinctive orientation towards original creative and production solutions. Vallonné and Vallonné Opale are the new collections of suspended hand crafted and artisan blown Venetian crystal pendant lights that embody a multifaceted and combined approach.



TOM DIXON COLLECTION

BEAT²²



INTERN-ALLY ISSUE 2

IT La collezione Beat, è un esercizio di minimalismo espressivo. Il design originale è nato dalla semplicità scultorea delle casseruole in ottone e dei tradizionali recipienti per l'acqua del subcontinente. Le lampade a sospensione sono ricavate da lastre di puro ottone e sono disponibili in sei diverse forme: Wide, Fat, Tall, Stout, Flat e Waist, nonché in nero, bianco, grigio e ottone satinato. Fanno parte della collezione Beat anche una lampada da parete, una da terra e una da tavolo.

EN The Beat collection is an exercise in expressive minimalism. The original design arose from the sculptural simplicity of brass saucepans and traditional receptacles for water from the subcontinent. Pendant lights are made from pure brass slabs and are available in six different shapes: Wide, Fat, Tall, Stout, Flat and Waist, as well as in black, white, grey and brushed brass. The Beat collection also includes wall, floor and table lamps.

FOCUS

TASTE FOR DESIGN, INTERNI & EDRA SPECIAL DINNER

24



IT Lo scorso 28 Settembre Interni ha ospitato, nella sua corte esterna, una cena speciale, organizzata in collaborazione con Edra, azienda leader nel mondo dell'arredo Made in Italy, il tutto in una location suggestiva e ricca di dettagli. Un momento di condivisione dopo il successo della Milano Design Week che ha visto il brand toscano protagonista con tante novità d'eccellenza; dal divano Standalto, il grande sofa dalla linea contemporanea ed elegante, disegnato da Francesco Binfaré, alla suggestiva collezione A'mare pensata per l'outdoor, opera del designer Jacopo Foggini, entrambi presenti all'evento.

"Una serata ricca di emozioni, all'insegna dell'italianità e della qualità, perfettamente in linea con l'estetica d'avanguardia del brand", come affermato da Monica Mazzei - Vice presidente Edra.

La cena che ha visto la partecipazione di ospiti selezionati e volti noti del mondo del design è stata affidata ad un'altra eccellenza della Toscana, la Macelleria Cecchini, guidata dall'istrionico Dario Cecchini, definito dal New York Times "il macellaio più famoso del mondo". Per allietare gli ospiti, i momenti di intrattenimento sono stati affidati all'esibizione di una live Jazz band, contribuendo a rendere speciale l'atmosfera della serata.





EN Last September 28 Interni hosted a special dinner in its exterior courtyard, in collaboration with Edra, leader in the field of Made in Italy furniture, a fascinating and richly detailed location. A moment of sharing after the success of Milan Design Week where the Tuscan brand led the way with its many excellent novelties; from the big, contemporary and elegant sofa Standalto, designed by Francesco Binfaré, to the striking A'mare outdoor collection, work of Jacopo Foggini. Both designers attended the event.

“An exciting night, in the name of Italianness and quality, fully in line with the brand’s cutting-edge aesthetics”, declared Monica Mazzei, Edra’s Vice-President.

Selected guests and well-known faces of the design world attended the dinner, provided by another Tuscan excellence: Macelleria Cecchini of the histrionic Dario Cecchini defined by The New York Times “the world’s most famous butcher”. To entertain the guests the performance of a live Jazz band made the night’s atmosphere even more special.



IT RIVA DEL LUSSO:
UNA SINFONIA DI BELLEZZA
EN RIVA DEL LUSSO:
A SYMPHONY OF BEAUTY



CK Architecture ha fatto avverare un sogno sulla prestigiosa 'Billionaires Row' di Dubai

IT Palm Jumeirah, l'arcipelago di isole artificiali a forma di palma nel Golfo Persico di Dubai, è presto divenuto sinonimo di paradiso immobiliare, ospitando alcune fra le ville di lusso, gli attici e gli hotel più prestigiosi al mondo. Villa Riva del Lusso, frutto della fortunata collaborazione tra CK Architecture e Interni, è una delle 6 signature villas realizzate da Alpageo Properties in questo prestigioso quartiere sospeso sull'acqua. L'opera di questo team eccezionale si è concentrata soprattutto sul coniugare il design con il sorprendente panorama circostante.

"Dubai è famosa per le vette del suo skyline, ma non è l'unico elemento d'ingegneria a catturare l'immaginazione mondiale. Ricavato da terreni bonificati, l'arcipelago artificiale che costituisce Palm Jumeirah ha la forma di una palma visto dall'alto. Data l'unicità e la meraviglia di tale opera d'ingegneria, per noi era essenziale tenere conto del valore aggiunto della progettazione e costruzione delle nostre ville nella scelta dei materiali e degli arredi" sottolineano i professionisti di CK.

L'attenzione meticolosa per il dettaglio è ciò che rende Villa Riva del Lusso unica e meravigliosa: i suoi materiali solidi, le forme pure, i colori naturali e le luci calde si fondono perfettamente con il panorama ineguagliabile del Golfo. Per usare le parole degli architetti di CK: *"sono i dettagli a creare la visione d'insieme"*. Una visione di lusso ai massimi livelli.

CK Architecture made a dream come true in Dubai's prestigious 'Billionaires Row'

EN Palm Jumeirah, the palm-tree shaped archipelago of artificial islands on the Persian Gulf in Dubai, has rapidly become a synonym of real estate dream, hosting some of the most marvelous and luxurious villas, penthouses and hotels in the world. Villa Riva del Lusso -fruit of the successful design & build collaboration between CK Architecture and Interni- is one of the 6 signature villas developed by Alpageo Properties emerging from the sea of this prestigious neighborhood. The work of this amazing team has primarily focused on integrating its design with the astonishing surroundings.

"Dubai is famous for its soaring skyline – and that's not the only feat of engineering to capture the world's imagination. Built from reclaimed land in a series of artificial archipelagos, Palm Jumeirah is shaped like a palm tree when viewed from above. With this exclusivity and awe-inspiring engineering, it was essential for us to consider how much value would be added to the overall design & build of our villas through our selection of materials & furniture", CK's designers point out.

The meticulous attention to the detail is what makes Villa Riva del Lusso unique and marvelous: its solid materials, pure shapes, natural colors and warm lightning blend perfectly with the Gulf's unrivalled scenery. In CK architects' words: *"it is the details that create the big picture"*. A picture of luxury at its finest.



IT Gli ampi locali sono caratterizzati da elementi di design esclusivo che rendono l'ambiente confortevole e raffinato allo stesso tempo. La coerenza dal soffitto al pavimento è ciò che definisce l'estetica di ogni area. Ogni spazio è stato progettato attentamente dal team multidisciplinare di CK e Interni, guidato dall'architetto Massimo Castagna, con un comune denominatore: realizzare la casa dei sogni, dotata di confort di prima classe. Il risultato è una sinfonia di bellezza che armonizza la magnificenza della struttura con l'opulenza degli interni. Gli spazi esterni giocano con i concetti di volumi e dimensioni, mentre gli interni sono squisitamente decorati con elementi selezionati dalle ultime collezioni dei più apprezzati brand di design internazionali. Villa Riva del Lusso è la definizione stessa del lusso.

EN The spacious rooms are characterized by high-end design items, making the environment comfortable and refined at the same time. A floor-to-ceiling consistency is what defines the aesthetics of each area. Every space was carefully designed by the multi-disciplinary team of CK and Interni -led by architect Massimo Castagna- with a common denominator: the realization of a dream house, with first-class amenities. The result is a symphony of beauty, harmonizing structural magnificence and interior opulence. The outdoor spaces are played on the concepts of volume and size, while the indoors are exquisitely decorated with selected elements from the latest collections of the most appreciated international design brands. Villa Riva del Lusso is the very definition of luxury.



IT La rete dei negozi monomarca INTERNI si arricchisce di una nuova apertura: il Flagship store EMU in corso Monforte 50 a Milano. Uno spazio di ispirazione in cui scoprire la vasta gamma di arredi outdoor EMU, collezioni trasversali, sostenibili, multi-materiche, di alta qualità e comfort, perfette per qualsiasi ambiente dining, living e relax.



EMU FLAGSHIP STORE

EN *INTERNI's network of mono-brand stores welcomes a new opening: EMU Flagship store in Corso Monforte 50, Milan. An inspirational space where to discover the new EMU outdoor furniture range; cross-sectional, sustainable, multi-material collections of high quality and comfort, perfect for any dining, living and relaxation area.*



INTERNI

I-SHOP

IT Interni lancia I-SHOP, un progetto di Ecommerce pilota che permetterà all'azienda di affrontare le nuove sfide imposte dal mercato, completando ed arricchendo l'esperienza d'acquisto dei clienti. Una selezione di arredi, illuminazione e complementi per la casa proposti dai migliori brand del design internazionale, che celebra il lancio del nuovo shop online. Un'evoluzione che permette di trovare, scoprire e acquistare tutti i prodotti di design più amati, sia con disponibilità immediata che su ordinazione.

EN Interni launches I-SHOP, a pilot e-commerce project allowing the company to face the new challenges of the market, completing and enriching the customers' shopping experience. A selection of furniture, lighting and home accessories from the best international design brands, celebrating the launch of the new on-line shop. An evolution enabling to find, discover and purchase all the most loved design items, available both in stock and on order.

CK ARCHITECTURE

TALK: INTERIORS

34

IT Il leitmotiv che guida il vostro lavoro.

Ce ne sono 2: la soddisfazione del cliente e il superamento costante dei nostri limiti in ogni progetto. Siamo una Design & Build boutique che offre prodotti di qualità superiore ai propri clienti, rispondendo ai loro bisogni e desideri. Risolviamo i loro problemi e cerchiamo di soddisfare i loro gusti in fatto di design e costruzione degli spazi. Siamo un'azienda giovane con grandi aspettative nel mantenere la stessa qualità in ogni singolo progetto.

Avete un rapporto lavorativo molto stretto con INTERNI, raccontateci qualcosa della vostra collaborazione.

Nelle collaborazioni la chiave è il posizionamento strategico. Nella nostra collaborazione con INTERNI siamo riusciti a mantenere i ruoli di Guida e Gregario in perfetta combinazione ed equilibrio e questo si traduce in un risultato positivo sia per le aziende che per gli utenti finali.

Quali sono i valori aggiunti di INTERNI rispetto ad altri rivenditori?

Si può tranquillamente affermare che quando INTERNI propone un'idea è perfettamente consapevole di cosa sta vendendo, compresi i dettagli e i possibili, sorprendenti risultati per l'utente finale.

Nella vostra lunga esperienza nel mondo dell'interior design avete conosciuto imprenditori, artisti, designer e grandi maestri. Quanto sono importanti le persone per un'azienda?

Nel settore delle arti e dell'architettura siamo tutti interdipendenti. Se non ci fosse stata la famiglia dei Medici sarebbe difficile immaginare un Michelangelo. Come architetto mi sono spesso chiesto se potesse esistere l'architettura senza clienti e la risposta è sempre stata negativa. Inoltre, anche il metodo Maestro-Apprendista deve essere sempre messo in pratica anche al giorno d'oggi e in questo settore.

Architetto e interior designer, insegnante e consulente per alcuni tra i migliori brand di interior design, Massimo Castagna collabora con INTERNI ormai da molti anni alla realizzazione di progetti ambiziosi in tutto il mondo. Come è stato collaborare con lui?

Riprendendo il discorso di poco fa sul metodo Maestro-Apprendista in questo settore, Massimo Castagna è davvero una figura chiave per il successo di INTERNI a mio parere. Aver avuto la possibilità di lavorare con lui al nostro progetto residenziale qui a Dubai è stato un vero piacere per noi.

Come si sviluppa il vostro processo di scelta per i pezzi di design principali?

Tutto si basa sull'estetica e sulla funzionalità. La nostra scelta di design principale è riuscire a combinare questi due ideali all'interno dei nostri progetti. Mantenere un design altamente suggestivo insieme a soluzioni funzionali per le problematiche che lo spazio presenta.

Parliamo dell'ampia gamma di materiali ed elementi inclusa nella creazione dei vostri migliori progetti.

Vorrei rispondere con una citazione dell'architetto Louis Kahn: "Chiedi ad un mattone "Cosa vuoi essere, mattone?" e il mattone ti risponde "Vorrei essere un arco". Allora gli rispondi "Sì, piacerebbe anche a me, ma gli archi sono costosi...potrei usarti in un architrave di cemento. Cosa ne pensi, mattone?" e il mattone ti risponde: "Mi piacerebbe essere un arco". In pratica, tendiamo ad usare i materiali dove dovrebbero essere usati. La bellezza del marmo è sempre stata la scelta principale nei nostri progetti, pensando al controllo del clima in queste zone abbiamo imparato a combinare aperture in vetro con le nostre facciate rivestite in pietra per catturare la luce naturale, pur minimizzando l'esposizione solare diretta. Per gli arredi e gli accessori tendiamo ad usare i migliori brand in termini di qualità ed elementi che definiscano un lusso superiore in questo mercato GCC che è davvero ricchissimo.

La vostra definizione di lusso.

Se guardiamo all'etimologia, viene dal Latino "eccesso". In altre parole, è un gusto peccaminoso per la stravaganza. In CK cerchiamo di dare un nuovo significato a questo termine con le nostre soluzioni senza tempo di Design & Build. Secondo la mia esperienza personale, il lusso è avere l'opportunità di commettere errori e imparare da essi, il che richiede una certa quantità di tempo in questa vita moderna e urbana dai ritmi serrati.

EN

The leitmotiv guiding your work.

There are 2 leitmotifs in our works, the client's satisfaction and pushing our limits higher on each project. We are a boutique Design & Build company that delivers quality end results to our clients in accordance with their needs and wants. We solve their problems and reach to their taste in terms of design and constructed spaces. We are a young company with high hopes to maintain the quality in each of our projects.

You have a strong work relationship with INTERNI, tell us about your collaboration.

In collaborative works the strategic positioning is the key. With our collaborative work with INTERNI, we have successfully maintained the roles of Lead & Follow in perfect combination and balance, that resulted in happy result for both the firms and for the end-user as well.

What are the added values that INTERNI have compared to other retailers?

We can easily say that when INTERNI is proposing an idea, they know exactly what they are selling with all the details and the possible outcome of the wow effect towards the end-user.

During your long experience in the world of interior design you have met entrepreneurs, artists, designers and great masters: how important are people for a company?

In the field of arts and architecture we are all dependent on each other. If there was no Medici family it is hard to say but there would not be any Michelangelo. As an architect I've always wondered the idea of Architecture without a client and always find the answer not possible. In addition, the practice of Master & Apprentice must be practiced in our contemporary times as well for this field.

Architect and interior designer, teacher and consultant for some of the best interior brands, Massimo Castagna has been collaborating with INTERNI for many years for the realization of ambitious projects all over the world. How was it collaborating with him?

Continuing with my remark on Master & Apprentice practice in this field, Mr Castagna is really the key figure for the success of INTERNI as I can see, and having the chance to collaborate with him in our residential project here in Dubai was a pleasure for us.

Walk us through your process of choice for the main design pieces.

It is all about aesthetics and functionality. Our main design choice is combining the two ideals within our projects. Maintaining highly attractive design with functional solutions for the problematic given for the space.

Let's talk about the wide range of materials and elements involved in the creation of your best projects.

I would like to quote architect Louis Kahn on this one, "You say to a brick, 'What do you want, brick?' And brick says to you, 'I like an arch.' And you say to brick, 'Look, I want one, too, but arches are expensive, and I can use a concrete lintel.' And then you say: 'What do you think of



that, brick?' Brick says: 'I like an arch.'" Basically for us we tend to use materials where they are supposedly to be used. The beauty of marble has been always the front runner in our designs, thinking about the climate control in this region we learned to combine glass openings with our stone façade cladding to emit daylight while minimizing the direct sun exposure. For furniture and accessories we tend to use top of the top quality brands and pieces to define the ultra-luxury here in this rich GCC market

Your definition of luxury.

If we check the word from its origin, it is coming from Latin for "excess". It is a sinful taste of extravaganza in other words. In CK we are trying to give new meaning to this word with our timeless Design & Build solutions. Personally from my practice, Luxury is having the opportunity to make mistakes and learning from them which requires some of your time in this fast-pace modern city life.

Cem Kapancioglu
Founder and Managing Director
CK Architecture Interiors.

STORES MILAN

INTERNI DESIGN FACTORY
Via Filippo Turati, 6/8
20121 — Milan
T: +39 02 29063421

SPAZIO EDRA
Via Filippo Turati, 6/8
20121 — Milan
T: +39 02 29063421

TERRAZZA RODA
Via Filippo Turati, 6/8
20121 — Milan
T: +39 02 29063421

EXTETA FLAGSHIP STORE
Via Filippo Turati, 6
20121 — Milan
T: +39 02 49767470

ALCHYMIA ATELIER
Via Durini, 7
20122 — Milan
T: +39 02 29063421
By Appointment

ARCLINEA FLAGSHIP STORE
Via Durini, 7
20122 — Milan
T: +39 02 94388105

ARREDO3 FLAGSHIP STORE
Via Solferino
(Galleria San Marco)
20121 — Milan
T: +39 02 43416288
T: +39 02 24861401

CECCOTTI COLLEZIONI
Via Durini, 23
20122 — Milan
T: +39 02 29019340

EMU FLAGSHIP STORE
Corso Monforte, 50
20122 — Milano
T: +39 02 49367082

FALPER FLAGSHIP STORE
Via Pontaccio, 10
20121 — Milan
T: +39 02 89091526

HENGE SHOWROOM
Via della Spiga, 34
20121 — Milan
T: +39 02 29063421
By Appointment

IVANO REDAELLI ATELIER
Via Durini, 17
20122 — Milan
T: +39 02 799022

NOVAMOBILI FLAGSHIP STORE
Via Melchiorre Gioia, 6/8
20124 — Milan
T: +39 02 63793545

VERSACE HOME
FLAGSHIP STORE
Via Durini, 11
20122 — Milan
T: +39 02 49473012

STORES OTHER LOCATIONS

GIORGETTI FLAGSHIP STORE
52—58 Fulham Road
SW3 6HH, London
T: +44 2 075810022

INTERNI BERGAMO
Via Paleocapa, 3L
24121 — Bergamo
T: +39 035 219953

INTERNI VERANO BRIANZA
S.S. 36 dei Laghi e dello
Spluga
20843 — Verano Brianza
T: +39 0362 902641

THANKS TO

ALIMONTI MILANO
Corso Venezia, 53
20121 — Milan
T: +39 02 76394431

SIGNATURE KITCHEN SUITE
Via Manzoni, 47/P.zza Cavour
20121 — Milan
T: +39 02 50020793